

# intelectus

REVISTĂ DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ  
MAGAZINE OF INTELLECTUAL PROPERTY

**3/2007**

Apare din anul 1995

EDITOR:



AGENȚIA DE STAT  
PENTRU  
PROPRIETATEA INTELECTUALĂ  
A REPUBLICII MOLDOVA

COEDITOR:

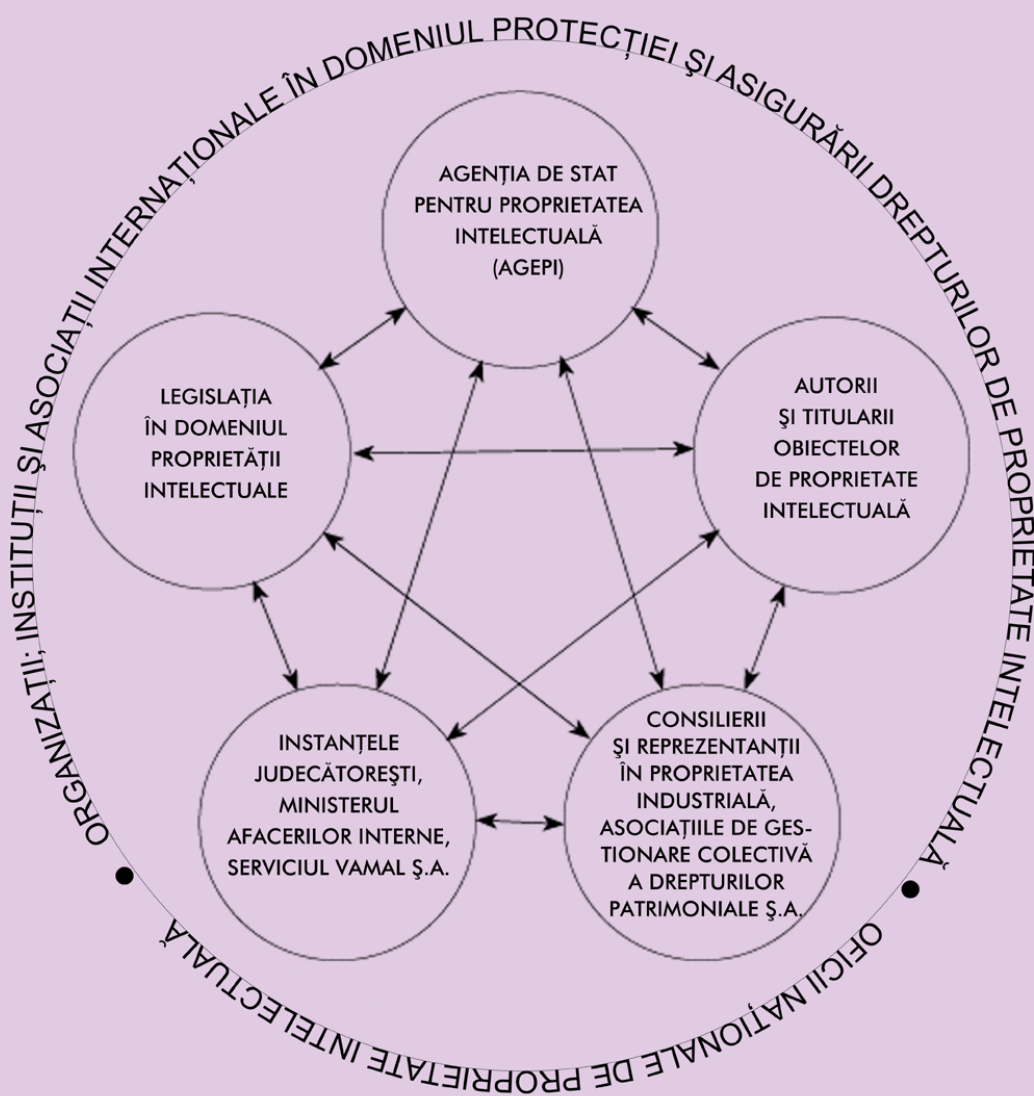


CONSILIUL NAȚIONAL  
PENTRU  
ACREDITARE  
>I ATESTARE

Chișinău \* 2007



# SISTEMUL NAȚIONAL DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ



<b>OBIECTIVE PRIMORDIALE</b>	<b>PRIMORDIAL OBJECTIVES</b>
Dezvoltarea sistemului național de proprietate intelectuală: 15 ani de activitate Dorian CHIROȘCA 5	Development of the national intellectual property system: 15-th anniversary of activity Dorian CHIROȘCA
Protecția proprietății intelectuale și valorificarea potențialului inovațional Ion DANILIUC 9	Protection of intellectual property and use of the innovational potential Ion DANILIUC
<b>ASPECTE ACTUALE ALE PROPRIETĂȚII INTELLECTUALE</b>	<b>ACTUAL ASPECTS OF INTELLECTUAL PROPERTY</b>
Protecția programelor de calculator prin prisma dreptului penal Olga BELEI 15	Protection of computer programs in the light of the criminal law Olga BELEI
Товарный знак и брэнд: правовые и экономические аспекты Раиса КРАВЧЕНКО 19	The trademark and the brand: legal and economic aspects Раиса КРАВЧЕНКО
Pirateria în domeniul rețelelor per-to-per Dorian DORONCEAN 24	Piracy in the field of per-to-per system Dorian DORONCEAN
Bibliotecile și dreptul de autor: echilibrul de interese Silvia GHINCULOV 28	Libraries and copyright: the balance of interests Silvia GHINCULOV
<b>PROPRIETATEA INTELLECTUALĂ ȘI ECONOMIA DE PIAȚĂ</b>	<b>INTELLECTUAL PROPERTY AND THE MARKET ECONOMY</b>
Exigențele creativității în condițiile postindustrializării Boris CHISTRUGA 31	The creativity exigencies in the post-industrialization conditions Boris CHISTRUGA
Tendențele formării gândirii manageriale în sistemul inovațional Ion SÎRBU 36	Trends of managerial ideas formation in the innovational system Ion SÎRBU
<b>COOPERARE INTERNAȚIONALĂ</b>	<b>INTERNATIONAL COOPERATION</b>
Combaterea la scară mondială a pirateriei în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe Ion ȚÎGANAȘ 39	Worldwide-scale control of piracy in the field of copyright and related rights Ion ȚÎGANAȘ
Reuniunea Comisiei Economice a Națiunilor Unite pentru Europa (UNECE) Svetlana MUNTEANU 45	The reunion of the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) Svetlana MUNTEANU
<b>TEHNOLOGII INOVATIVE</b>	<b>INNOVATIVE TECHNOLOGIES</b>
Blocarea particulelor de diferite forme în malaxoarele cu bare Sergiu ANDRIEVSCHI 48	Blocking of particles of different forms in the bar mixers Sergiu ANDRIEVSCHI
<b>COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE</b>	<b>SCIENTIFIC COMMUNICATIONS</b>
Procesarea efectelor chimice cu implicații interdisciplinare în inventică (I) Ion SANDU, Ioan Gabriel SANDU, Irina Crina Anca SANDU 53	Processing of chemical effects with interdisciplinary implications in the inventiveness (I) Ion SANDU, Ioan Gabriel SANDU, Irina Crina Anca SANDU
Turismul – domeniu al economiei și educației de importanță națională Victor DONEA 62	Tourism – domain of nationally important economy and education Victor DONEA
Inflația de bază în politica monetară și rolul ei în asigurarea unei creșteri economice durabile Radu CUHAL 69	Basic inflation in the monetary policy and its role in providing a lasting economic growth Radu CUHAL

<b>NUME NOTORII</b>	<b>WELL-KNOWN NAMES</b>
Personalități de vază ale intelectualității tehnice din Basarabia (9)	Well-known personalities of the Bessarabia technical intellectuality (9)
Valeriu DULGHERU 72	Valeriu DULGHERU
Un nume de referință al științei naționale. Acad. Andrei Andrieș	Prominent name of the national science. Acad. Andrei Andrieș
Dumitru BATÎR 74	Dumitru BATÎR
<b>REPERE ACADEMICE</b>	<b>ACADEMIC REFERENCE POINTS</b>
Contribuția științei din Moldova la programul „Unitatea prin Diversitate” al UE	The contribution of Moldavian science to the EU program „The unity through diversity”
Sergiu PORCESCU 77	Sergiu PORCESCU
O realizare de performanță a savanților chimiști 78	The remarkable achievements of the scientists in chemistry
<b>ANIVERSĂRI</b>	<b>ANNIVERSARIES</b>
Academicianul Silviu BEREJAN, cap de școală lingvistică 79	The academician Silviu BEREJAN, head of the linguistic school
Înnobilând natura prin știință. Acad. Gheorghe ȘIȘCANU la 75 de ani 81	Ennobling the nature by the science. Acad. Gheorghe ȘIȘCANU at the 75-th anniversary of the prominent oenologue of Moldova
Eminent oenolog al Moldovei. Gheorghe Cozub la 70 de ani 82	Gheorghe Cozub at the 70-th anniversary
<b>AGEPI NEWS</b>	<b>AGEPI NEWS</b>
Adunarea Generala a statelor-membre ale OMPI 83	The General Assembly of WIPO
Proiectul de lege privind dreptul de autor și drepturile conexe prin prisma celor mai bune practici europene 84	Draft law on copyright and related rights in the light of the best European practice
Noi acțiuni în vederea cooperării AGEPI - sectorul nonguvernamental 85	New actions in the AGEPI – nongovernmental sector cooperation
Seminare privind protecția mărcilor și desenelor comunitare, organizate de OSIM 86	Seminars on the protection of community trademarks and designs, organized by OSIM
Sesiunea Grupului Tehnic UPOV pentru Automatizări și Programe de Calculator 87	Session of the UPOV Technical Group on Automation and Computer Programs
Produse și medicamente farmaceutice din materie primă autohtonă 88	Pharmaceutical products and preparations manufactured of the autochthonous prime material
Conferința anuală a Asociației bibliotecarilor din Republica Moldova 89	Annual Conference of the Libraries Association of the Republic of Moldova
Școala de vara „Managementul cercetării–inovării” 89	Summer school «Research – Innovation Management»
Au fost desemnați administratorii unor structuri științifico-tehnologice noi 90	First designated administrators of a scientific-technological structure
Simpozionul „CUCUTENI-5000 Redivivus: științe exacte și mai puțin exacte” 91	Symposium „CUCUTENI-5000 Redivivus: the exact and the less exact science”
<b>INSTRUIRE ÎN DOMENIUL PI</b>	<b>TRAINING IN THE IP FIELD</b>
Protecția desenelor și modelelor industriale	Protection of the industrial designs
Simion LEVIȚCHI 93	Simion LEVIȚCHI
Opera științifică – sursă pentru creația tehnică brevetabilă	The scientific work – the source of the patentable technical creation
Cristina-Amelia APOSTOL 97	Cristina-Amelia APOSTOL
Protecția proprietății intelectuale în Republica Moldova (informație succintă) (9) 100	Intellectual property protection in the Republic of Moldova (brief information) (9)
<b>DICȚIONAR EXPLICATIV DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ</b>	<b>EXPLANATORY DICTIONARY OF INTELLECTUAL PROPERTY</b>
102	
<b>MOZAIC</b>	<b>MOZAIC</b>
Secretele minții geniale (2) 104	Secrets of the genial intellect (2)
RIDENDO 106	RIDENDO
<b>PUBLICITATE</b>	<b>PUBLICITY</b>
În atenția beneficiarilor publicațiilor AGEPI 107	In attention of the AGEPI editions beneficiaries